

# RÖMER KID



## Manual de instruções

Nos dá imensa satisfação, de que o nosso RÖMER KID possa acompanhar com segurança a sua criança através de um novo período da sua vida.

**Para que a sua criança possa estar correctamente protegido, o RÖMER KID deverá ser utilizado e instalado, obrigatoriamente, como descrevemos neste manual.**

Se ainda tiver perguntas relacionadas com a utilização, dirija-se, sff., a nós.

BRITAX RÖMER  
Kindersicherheit GmbH

## Conteúdo

1. Aptidão .....	4
2. Uso no veículo .....	4
3. Segurança da sua criança no veículo .....	6
3.1 Fixação do encosto .....	8
3.2 Ajuste na altura do apoio para acabeça .....	10
3.3 Posição de descanso do encosto	12
3.4 Apertar o cinto da sua criança ....	14
3.5 Assim, a sua criança está correctamente assegurada .....	18
4. Manual de conservação .....	18
4.1 Limpeza .....	20
4.2 Remoção do revestimento .....	22
4.3 Colocação do revestimento .....	22
5. Avisos para o descarte .....	22
6. 2 anos garantia .....	22
7. Cartão de garantia / Checagem de entrega .....	26

## 1. Aptidão

### Certificação

Assento de automóvel para crianças	Teste e certificação segundo a ECE* R 44/03		
	Grupo	Peso corporal	Faixa etária (aprox.)
RÖMER KID	II + III	15 até 36 kg	3 até 12 anos

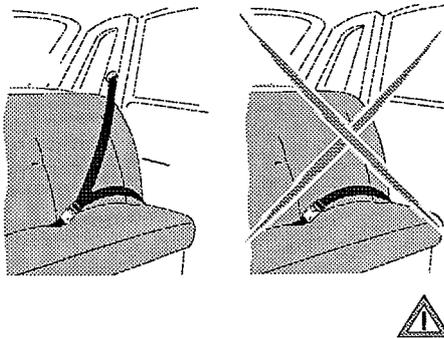
\*ECE = Norma Europeia para Equipamento de Segurança

- O assento de automóvel para crianças é projectado, testado e certificado conforme os requisitos da norma europeia para dispositivos de segurança para crianças (ECE R 44/03). A marca de teste E (dentro de um círculo) e o número de certificação encontram-se na etiqueta de certificação (adesivo no assento de automóvel para crianças).

- O RÖMER KID é testado e certificado como combinação de almofada de assento e encosto.

**Cuidado!** Nenhuma das duas peças deverá ser utilizada em combinação com outras almofadas ou encostos.

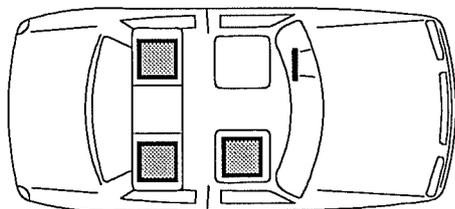
- A certificação caduca tão logo seja realizada alguma modificação no assento de automóvel para crianças. Modificações devem ser exclusivamente realizadas pelo fabricante.



## 2. Uso no veículo

 **Perigo!** Se a sua criança for assegurada no assento para crianças somente com um cinto de 2 pontos, poderá ser, devido a isso, ser ferida gravemente ou até morrer no caso de um acidente.

 **Jamais utilizar em combinação com um cinto de 2 pontos!**



### Assim poderá utilizar o seu assento de automóvel para crianças:

na direcção de marcha	sim
contra a direcção de marcha	não 1)
com cinto de 2 pontos	não
com cinto de 3 pontos 2)	sim
no assento ao lado do motorista	sim 3)
nos assentos traseiros externos	sim
no assento traseiro central	não 4)

1) Utilização permitida somente num assento do veículo dirigido para trás (p.ex. vagoneta/mini-ônibus) que também é licenciado para o transporte de adultos. Nenhum Airbag deve actuar sobre o assento.

2) O cinto deve ser licenciado conforme a ECE R 16 (ou norma similar), p.ex. reconhecível na etiqueta de teste com um "E" bordelado.

3) No caso de Airbag frontal: empurrar o assento do veículo o mais que puder para trás, se for o caso, observando a indicação no manual do veículo.

4) Utilização possível quando estiver presente um cinto de 3 pontos

### 3. Segurança da sua criança no veículo



#### Para a protecção da sua criança

- Basicamente, é válido que: quanto mais justo o cinto de segurança estiver colocado no corpo da criança tanto maior será a segurança.
- Por favor, jamais deixe a sua criança sem vigilância no assento para crianças no veículo.
- Utilização no assento traseiro: Coloque o assento dianteiro suficientemente para a frente, de maneira que a sua criança **não possa bater** com os pés no encosto do assento dianteiro (perigo de ferimentos).
- As peças de material plástico do seu assento para crianças aquecem com o sol. **Cuidado!** A sua criança pode se queimar devido a isso. Proteja o assento para crianças, exatamente quando ele estiver sendo usado, de radiação solar intensiva.
- Somente permita a descida e a subida do automóvel à sua criança no lado da calçada.
- Suavize longas viagens com pausas, nas quais a sua criança possa vivenciar o seu desejo de movimento.



 **Para a protecção de todos os passageiros do veículo**

No caso de uma travada de emergência ou num acidente, objectos ou pessoas não assegurados podem ferir outros passageiros. Sendo assim, preste atenção, sff., para que...

- os encostos dos assentos do veículo estejam fixados (p.ex., encaixar o banco basculável do assento traseiro).
- no veículo (p.ex., no depositório de chapéus), todos os objectos pesados ou com arestas afiadas estejam assegurados.
- todas as pessoas no veículo estejam com os cintos de segurança apertados.
- o assento de automóvel para crianças no automóvel sempre esteja assegurado, mesmo quando não tiver sendo transportada nenhuma criança.

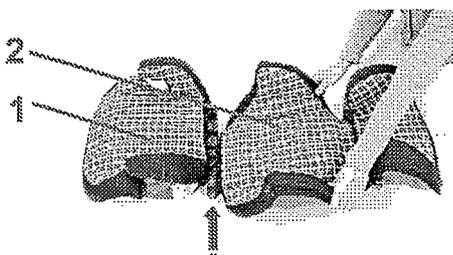
**Para a protecção do seu veículo**

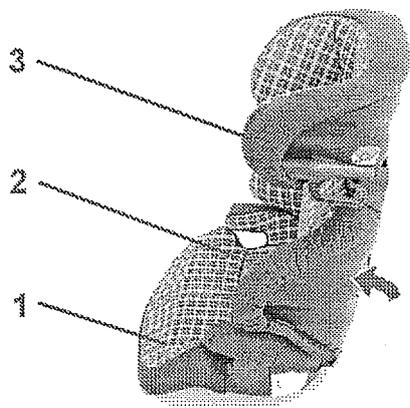
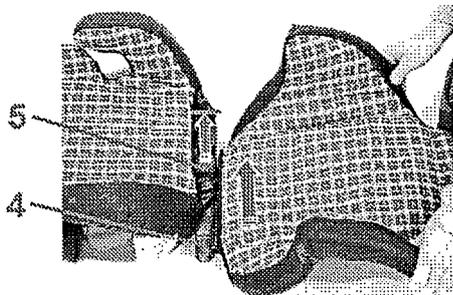
- Poderão surgir vestígios de uso em alguns revestimentos de assento de automóveis feitos de material sensível (p.ex. veludo, couro, etc.) devido a sua utilização. Para que isso seja evitado, poder-se-á cobri-los com; p.ex., uma cobertura ou uma toalha.

**3.1 Fixação do encosto**

O assento para crianças é constituído de uma almofada de assento 1 e de um encosto 2 com apoio ajustável para a cabeça 3. A combinação oferece à sua criança a protecção e o conforto desejados.

- ☞ Deitar o encosto 2 plano atrás da almofada de assento 1.





Empurre o eixo articulado 4 do encosto 2 o mais possível na guia 5 na almofada de assento 1.

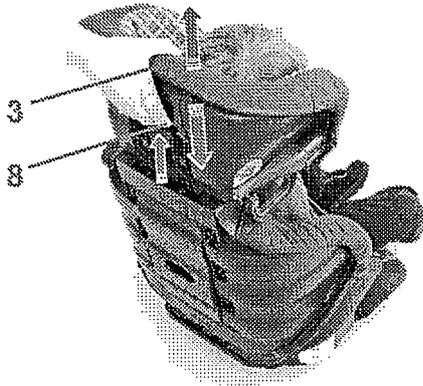
Bascular o encosto 2 para cima, até que ele encaixe.

### 3.2 Ajuste na altura do apoio para a cabeça

Um apoio para a cabeça 3 correctamente adaptado assegura o posicionamento ideal do cinto diagonal 6 e oferece à sua criança a protecção e o conforto desejados. Assim, poderá encaixar a altura do apoio para a cabeça 3 em onze posições.

- O apoio para a cabeça 3 deverá ser ajustado de maneira que, entre os ombros da criança e o apoio para a cabeça 3, tenha ainda lugar para dois dedos na largura.





Assim poderá adaptar a altura do apoio para a cabeça 3 ao tamanho corporal da sua criança:

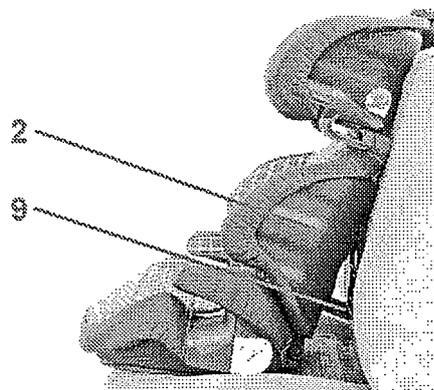
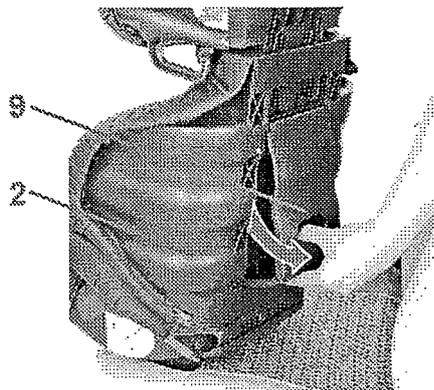
- ☞ Deixar a sua criança tomar lugar no assento para crianças.
- ☞ Pegar no cabo de ajuste 8 na parte traseira do apoio para a cabeça 3 e puxá-lo um pouco para cima. Assim, o apoio para a cabeça está desbloqueado.
- ☞ Agora poderá ajustar o apoio para a cabeça 3 desbloqueado para a altura desejada. Logo que soltar o cabo de ajuste 8, o apoio para a cabeça encaixa.

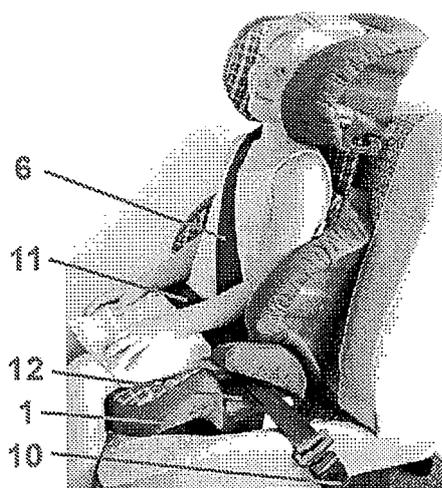
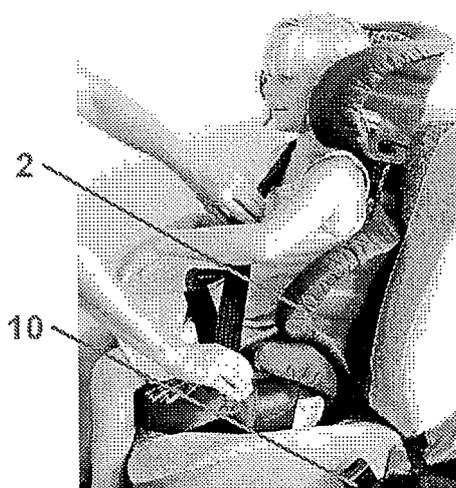
### 3.3 Posição de descanso do encosto

O encosto 2 do assento para crianças adapta-se continuamente à inclinação do assento do veículo. Preste atenção, sf. : A melhor protecção somente é assegurada, quando o assento do veículo estiver na posição vertical. O encosto do assento para crianças deixa-se inclinar, independentemente do assento do veículo, para trás, numa posição de descanso.

- ☞ Para isso, desdobrar para fora a esquadria espaçadora 9 no lado traseiro do encosto 2.
- ☞ Incliná-lo, então, o tanto para trás, até que a esquadria espaçadora 9 deite plana no encosto do assento do veículo.

**Cuidado!** Não inclinar o encosto 2 para mais do que a esquadria espaçadora 9 permitir.





### 3.4 Apertar o cinto da sua criança

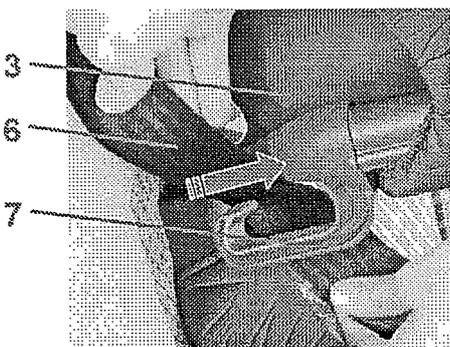
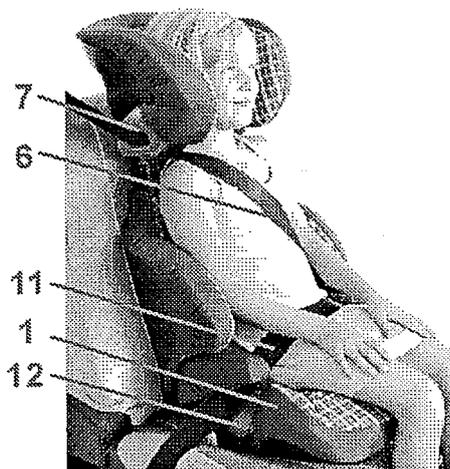
O RÖMER KID não necessita nenhuma construção no veículo. A sua criança fica simplesmente assegurada no assento para crianças com o cinto do automóvel.

#### 1. Colocar o cinto do automóvel

- ☒ Colocar o assento para crianças sobre o assento do veículo. Preste atenção para que o encosto 2 fique plano sobre o encosto do assento do veículo.  
**Conselho!** Quando o apoio para a cabeça do assento do veículo estorvar, simplesmente vire-o.
- ☒ Deixar a sua criança sentar no assento para crianças.
- ☒ Puxar o cinto do automóvel para fora e passá-lo pela frente da sua criança para o fecho do cinto 10 do automóvel.  
**Cuidado!** Não torcer o cinto.
- ☒ Encaixe a lingueta do fecho no fecho do cinto 10 do automóvel.  
**CLIQUE!**

#### 2. Colocar o cinto do automóvel nas guias de cinto vermelhas no assento para crianças.

- ☒ Colocar o cinto diagonal 6 e o cinto para os quadris 11 sobre o lado do fecho do cinto 10 do automóvel, por debaixo do encosto do braço, na guia vermelha do cinto 12 da almofada de assento 1.  
**Cuidado!** O fecho do cinto 10 do automóvel não deve encontra-se entre a guia vermelha do cinto 12 e o encosto do braço.



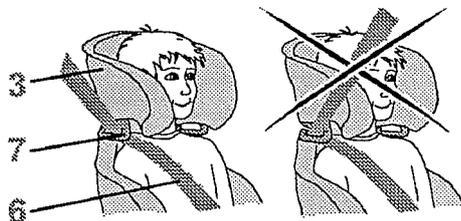
Colocar o cinto para os quadris 11 sobre o outro lado da almofada de assento 1, da mesma maneira, na guia vermelha do cinto 12.

**Cuidado!** O cinto para os quadris 11 deve passar, de ambos os lados, o mais fundo possível sobre as virilhas da sua criança.

Introduzir o cinto diagonal 6 no porta-cinto 7 vermelho do apoio para a cabeça 3, até que ele escorregue para trás da ponta de segurança.

Assegurar-se de que o cinto diagonal 6 passa por sobre a clavícula da sua criança e não encontra-se no pescoço. **Conselho!** O apoio para a cabeça 3 poderá também ser adaptado na altura ainda no veículo.

**Cuidado!** O cinto diagonal 6 deve passar obliquamente para trás. **Conselho!** A passada do cinto poderá ser regulada com o guiador de cinto ajustável do seu veículo.



⚠ **Cuidado!** O cinto diagonal 6 deve passar para trás. Ele **jamais** deverá ser dirigido **para a frente** na direcção do guiador do cinto no automóvel.

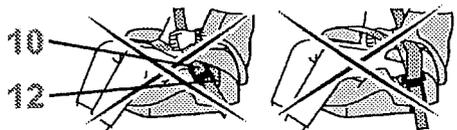
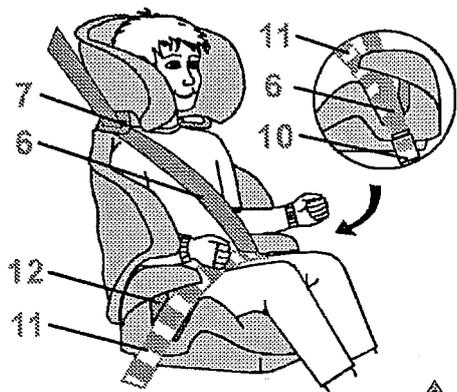
**Conselho!** Utilizar, neste caso, o assento para crianças somente no assento traseiro.

⚠ Tensionar o cinto do automóvel, puxando no cinto diagonal 6.

### 3.5 Assim, a sua criança está correctamente assegurada

⚠ **Verifique, para a segurança da sua criança, se...**

- o cinto para os quadris 11 passa de ambos os lados nas guias vermelhas do cinto 12 da almofada de assento,
- o cinto diagonal 6, do lado do fecho do cinto do automóvel 10 passa, da mesma maneira, na guia vermelha do cinto 12 da almofada de assento,
- o cinto diagonal 6 passa através do suporte do cinto 7 do apoio para a cabeça,
- o cinto diagonal 6 passa para trás,
- os cintos estão tensionados e não torcidos,
- o fecho do cinto do automóvel 10 não se encontra entre a guia vermelha do cinto 12 e o encosto do braço da almofada de assento.



### 4. Manual de conservação

⚠ **Para a manutenção da acção protectora**

- No caso de um acidente com uma velocidade de choque acima de 10 km/h poderão ocorrer danos no assento de automóvel para crianças, que não são obrigatoriamente visíveis. Deixe, obrigatoriamente, este assento

para crianças ser verificado pelo fabricante e, se for o caso, substituído.

- Controle regularmente todas as peças importantes quanto a danos. Assegure-se de que os componentes mecânicos funcionam sem problemas.
- Preste atenção para que o assento de automóvel para crianças não fique preso entre peças rígidas (porta do veículo, carris do assento, etc.) e venha a ser danificado.
- Deixe um assento de automóvel para crianças danificado (p.ex., após uma queda) ser, obrigatoriamente, verificado pelo fabricante.

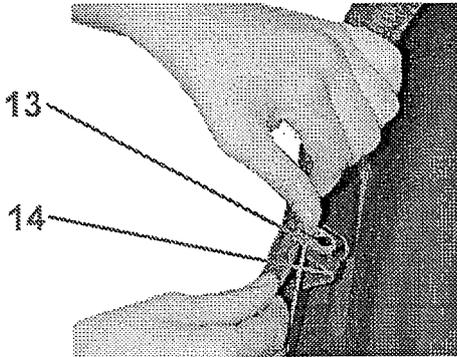
#### 4.1 Limpeza

Preste atenção para empregar somente um revestimento sobresselente original RÖMER, pois o revestimento representa parte essencial do funcionamento do sistema. Material sobresselente pode ser obtido no comércio especializado ou junto a um posto de vendas da ADAC.



O assento de automóvel para crianças **não** deverá ser utilizado **sem revestimento**.

- O **revestimento** pode ser retirado e lavado com um pó de lavar roupa sensível em procedimento de lavagem delicado a 30 °C na máquina de lavar roupa. Observe, sff., a instrução na etiqueta de lavagem do revestimento. Quando lavar a mais de 30 °C, é possível uma descoloração do tecido do revestimento. Não centrifugar o revestimento e, de maneira alguma, secá-lo em secador eléctrico para roupas (o material pode soltar-se do estofamento).
- As **peças de material plástico** poderão ser lavadas com uma solução de sabão. **Não** utilizar **nenhum** agente agressivo (como p.ex. solventes).



#### 4.2 Remoção do revestimento

☞ Soltar os nós corrediços de borracha 13 do revestimento dos ganchos 14 debaixo da borda do assento para crianças.

☞ Agora, poderá remover o revestimento.

#### 4.3 Colocação do revestimento

☞ Colocar o revestimento sobre o assento para crianças.

☞ Dependurar os nós corrediços de borracha 13 do revestimento nos ganchos 14 na borda do assento para crianças.

#### 5. Avisos para o descarte

Observe, sff., as determinações de descarte do seu país:

Descarte da embalagem	
	Contentor para papelão
Descarte das peças isoladas	
Revestimento	Lixo residual, utilização térmica
Peças de material plástico	Conforme a identificação no contentor previsto para o material
Peças metálicas	Contentor para metais

#### 6. 2 anos garantia

Para este assento de automóvel/bicicleta para crianças, prestamos uma garantia de 2 anos por falhas de fabricação ou de material. O período da garantia inicia no dia da compra. Como comprovante, guarde, sff., a carta de garantia preenchida, o cheque de entrega que assinou, assim como o recibo de compra por toda a duração do período de garantia.

No caso de reclamações, deverá ser incluída a nota de garantia do assento para crianças. A prestação de garantia limita-se a assentos de automóvel/bicicleta



para crianças, que tiverem sido correctamente manipulados e que sejam reenviados em estado limpo e correcto.

**A garantia não se estende a:**

- manifestações naturais de desgaste e danos devido a esforço excessivo,
- danos devido a utilização inadequada e incorrecta.

**Caso para garantia ou não?**

**Tecidos :** Todos os nossos tecidos satisfazem altos requisitos em relação a firmeza da cor contra radiação de UV. Entretanto todos os tecidos branqueiam quando submetidos a radiação UV. Neste caso, não se trata de uma falha do material mas sim de um fenómeno normal de desgaste, para o qual não será assumida qualquer garantia.

**Fecho :** Se ocorrerem distúrbios de funcionamento no fecho do cinto, estes devem ser, na sua maioria, causados por sujidades, que podem ser lavadas. Atente, sff., para os procedimentos descritos no seu manual de instruções.

No caso de garantia, dirija-se imediatamente ao seu revendedor especializado. Ele estará ao seu lado com conselhos e acções. Quando do processamento de reivindicações de reclamação são aplicadas tarifas de amortização específicas do produto. Aqui, alertamos às Condições Gerais de Comércio existentes junto aos comerciantes.

**Uso, conservação e manutenção**

O assento de automóvel/bicicleta para crianças deverá ser manuseado conforme o manual de instruções. Nós alertamos expressamente que somente deverão ser utilizados acessórios e peças de reposição originais.



### 7. Tarjeta de garantía / Control de entrega

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_

Teléfono (con prefijo): \_\_\_\_\_

Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Asiento infantil: \_\_\_\_\_

Número de artículo: \_\_\_\_\_

Color de tapicería: \_\_\_\_\_

Accesorios: \_\_\_\_\_

#### Control de entrega:

- |                               |                                             |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Completo                   | <input type="radio"/> comprobado / correcto | <input type="radio"/> He examinado el asiento infantil para vehículos / bicicletas y me he asegurado de que el asiento se entrega completo y que todos sus dispositivos funcionan plenamente.  |
| 2. Prueba de funcionamiento   |                                             |                                                                                                                                                                                                |
| - Mecanismo de regulación     | <input type="radio"/> comprobado / correcto | <input type="radio"/> He recibido información suficiente sobre el producto y su funcionamiento antes de la compra y he tomado conocimiento sobre las instrucciones de cuidado y mantenimiento. |
| - Regulación de correas       | <input type="radio"/> comprobado / correcto |                                                                                                                                                                                                |
| 3. Integridad                 |                                             |                                                                                                                                                                                                |
| - Examinar el asiento         | <input type="radio"/> comprobado / correcto |                                                                                                                                                                                                |
| - Examinar piezas de tela     | <input type="radio"/> comprobado / correcto |                                                                                                                                                                                                |
| - Examinar piezas de plástico | <input type="radio"/> comprobado / correcto |                                                                                                                                                                                                |

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Comprador (firma): \_\_\_\_\_

Comerciante: \_\_\_\_\_

Sello del comerciante
-----------------------